

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第S16-I號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	
	Date Received 收到日期	

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱
元朗棒球會 (Organisation 機構)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

3. Application Site 申請地點	
(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	丈量約份第 129 約地段第 582 號, 584 號, 590 號附近的政府土地, 土地編號: HT86
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	☒ Site area 地盤面積 1920 sq.m 平方米 ☐ About 約 ☒ Gross floor area 總樓面面積 600 sq.m 平方米 ☒ About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	1920 sq.m 平方米 ☐ About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	S/YL-LFS/11
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	綠化地帶
(f) Current use(s) 現時用途	閒置水泥空地 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)
(g) Additional Information (if applicable) 附加資料（如適用）	

4. “Current Land Owner” of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole “current land owner”^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the “current land owners”^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☐ is not a “current land owner”[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☒ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification**就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述**

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of “current land owner(s)”[#].

根據土地註冊處截至 (日/月/年) 的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

- (b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of “current land owner(s)”[#].

已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of “current land owner(s)” [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of ‘Current Land Owner(s)’ 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼／處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified “current land owner(s)”[#]

已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the “current land owner(s)” [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of ‘Current Land Owner(s)’ 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the “current land owner(s)”[#] on _____ (DD/MM/YYYY)
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers[&] on _____ (DD/MM/YYYY)
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises[&] on _____ (DD/MM/YYYY)
於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☐ sent notice to relevant owners’ corporation(s)/owners’ committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee[&] on _____ (DD/MM/YYYY)
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）
-

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas

位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	臨時棒球訓練中心 (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☒ year(s) 年 3 ☐ month(s) 個月

(c) <u>Development Schedule</u> 發展細節表		
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	1320	sq.m ☒ About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	600	sq.m ☒ About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目	1	
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積		sq.m ☐ About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	600	sq.m ☒ About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	600	sq.m ☒ About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) 不多於 8 米，不多於 1 層，闊 20 米，長 30 米的室內棒球訓練中心		
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目 Private Car Parking Spaces 私家車車位 2 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) 旅遊巴 1		
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)		
Proposed operating hours 擬議營運時間 星期一到星期日 10:00 至 22:00		
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是 No 否	☒ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) 深灣路 ☐ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度) ☐

(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?		Yes 是 ☐ Please provide details 請提供詳情 No 否 ☒	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?		Yes 是 ☐ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍) ☐ Diversion of stream 河道改道 ☐ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 ☐ About 約 ☐ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 ☐ About 約 ☐ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 ☐ About 約 No 否 ☒	
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?		On environment 對環境 Yes 會 ☐ No 不會 ☒ On traffic 對交通 Yes 會 ☐ No 不會 ☒ On water supply 對供水 Yes 會 ☐ No 不會 ☒ On drainage 對排水 Yes 會 ☐ No 不會 ☒ On slopes 對斜坡 Yes 會 ☐ No 不會 ☒ Affected by slopes 受斜坡影響 Yes 會 ☐ No 不會 ☒ Landscape Impact 構成景觀影響 Yes 會 ☐ No 不會 ☒ Tree Felling 砍伐樹木 Yes 會 ☐ No 不會 ☒ Visual Impact 構成視覺影響 Yes 會 ☐ No 不會 ☒ Others (Please Specify) 其他 (請列明) Yes 會 ☐ No 不會 ☐	

	Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可) 無需砍伐.....
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ /
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途／發展	

(e) Approval conditions 附帶條件	☐ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 ☐ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 ☐ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	☐ year(s) 年 ☐ month(s) 個月

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

PDF 文件說明

8. Declaration 聲明 (Applicant 申請人 #1)

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署

Signed with recognised
e-signature
Signer: 黃焯祺

☒ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

主席.....

Name
姓名

Position (if applicable)
職位 (如適用)

Professional Qualification(s) ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員
專業資格

☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會 /

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

On behalf of 代表

元朗棒球會.....

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
 - the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
 - facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要 (Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will also be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)			
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置／地址	丈量約份第 129 約地段第 582 號,584 號,590 號附近的政府土地，土地編號：HT86		
Site area 地盤面積	1920 sq. m 平方米 ☐ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 1920 sq. m 平方米 ☐ About 約)		
Plan 圖則	S/YL-LFS/11		
Zoning 地帶	綠化地帶		
Type of Application 申請類別	☒ Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途／發展為期 ☒ Year(s) 年 3 _____ ☐ Month(s) 月 _____ ☐ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途／發展的規劃許可續期為期 ☐ Year(s) 年 _____ ☐ Month(s) 月 _____		
Applied use/ development 申請用途／發展	臨時棒球訓練中心		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	600 ☒ About 約 ☐ Not more than 不多於	0.312 ☒ About 約 ☐ Not more than 不 多於

(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用	0
	Non-domestic 非住用	1
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 ☐ (Not more than 不多於)
		Storeys(s) 層 ☐ (Not more than 不多於)
	Non-domestic 非住用	m 米 ☒ (Not more than 不多於)
		Storeys(s) 層 ☐ (Not more than 不多於)
(iv) Site coverage 上蓋面積	31.25 % ☒ About 約	
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 <u>3</u> Private Car Parking Spaces 私家車車位 <u>2</u> Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 _____ Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 _____ Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 _____ Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) <u>旅遊巴</u> <u>1</u> _____	
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 _____ Taxi Spaces 的士車位 _____ Coach Spaces 旅遊巴車位 _____ Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 _____ Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 _____ Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
<u>Plans and Drawings 圖則及繪圖</u>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	☒	☐
Block plan(s) 樓宇位置圖	☒	☐
Floor plan(s) 樓宇平面圖	☐	☐
Sectional plan(s) 截視圖	☐	☐
Elevation(s) 立視圖	☒	☐
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	☒	☐
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明）		
車輛出入口圖	☒	☐
車輛路線圖	☒	☐
位置圖	☒	☐
地段索引圖	☒	☐
<u>Reports 報告書</u>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	☒	☐
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	☐	☐
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	☐	☐
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	☐	☐
Visual impact assessment 視覺影響評估	☐	☐
Landscape impact assessment 景觀影響評估	☐	☐
Tree Survey 樹木調查	☐	☐
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	☐	☐
Drainage impact assessment 排水影響評估	☐	☐
Sewerage impact assessment 排污影響評估	☐	☐
Risk Assessment 風險評估	☐	☐
Air Ventilation Assessment 空氣流通評估	☐	☐
Management Plan 管理計劃	☐	☐
Social Impact Assessment 社會影響評估	☐	☐
Heritage Impact Assessment	☐	☐
Ecological Impact Assessment 生態影響評估	☐	☐
Conservation Management Plan 保育管理計劃	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明）		
	☐	☐

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。



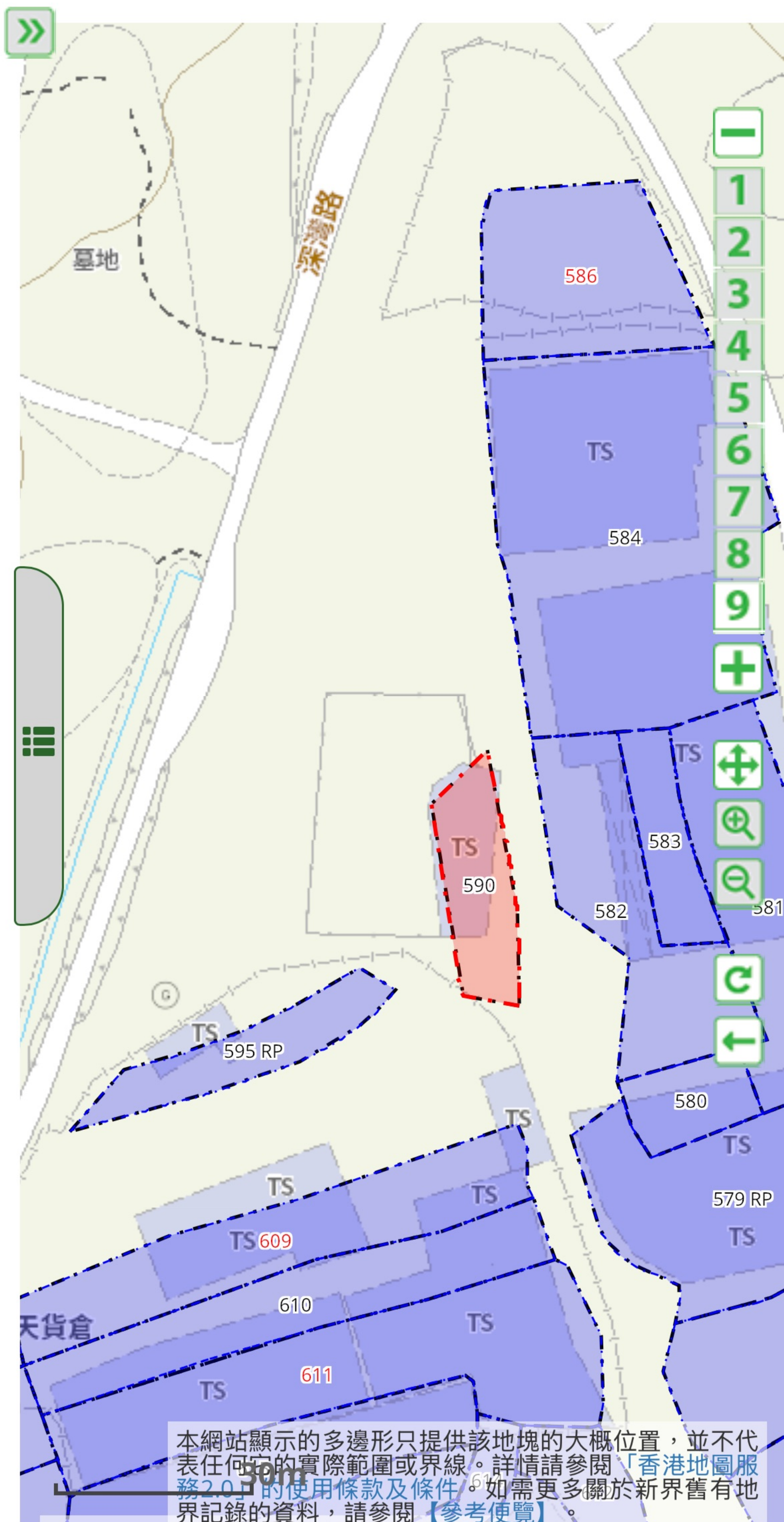


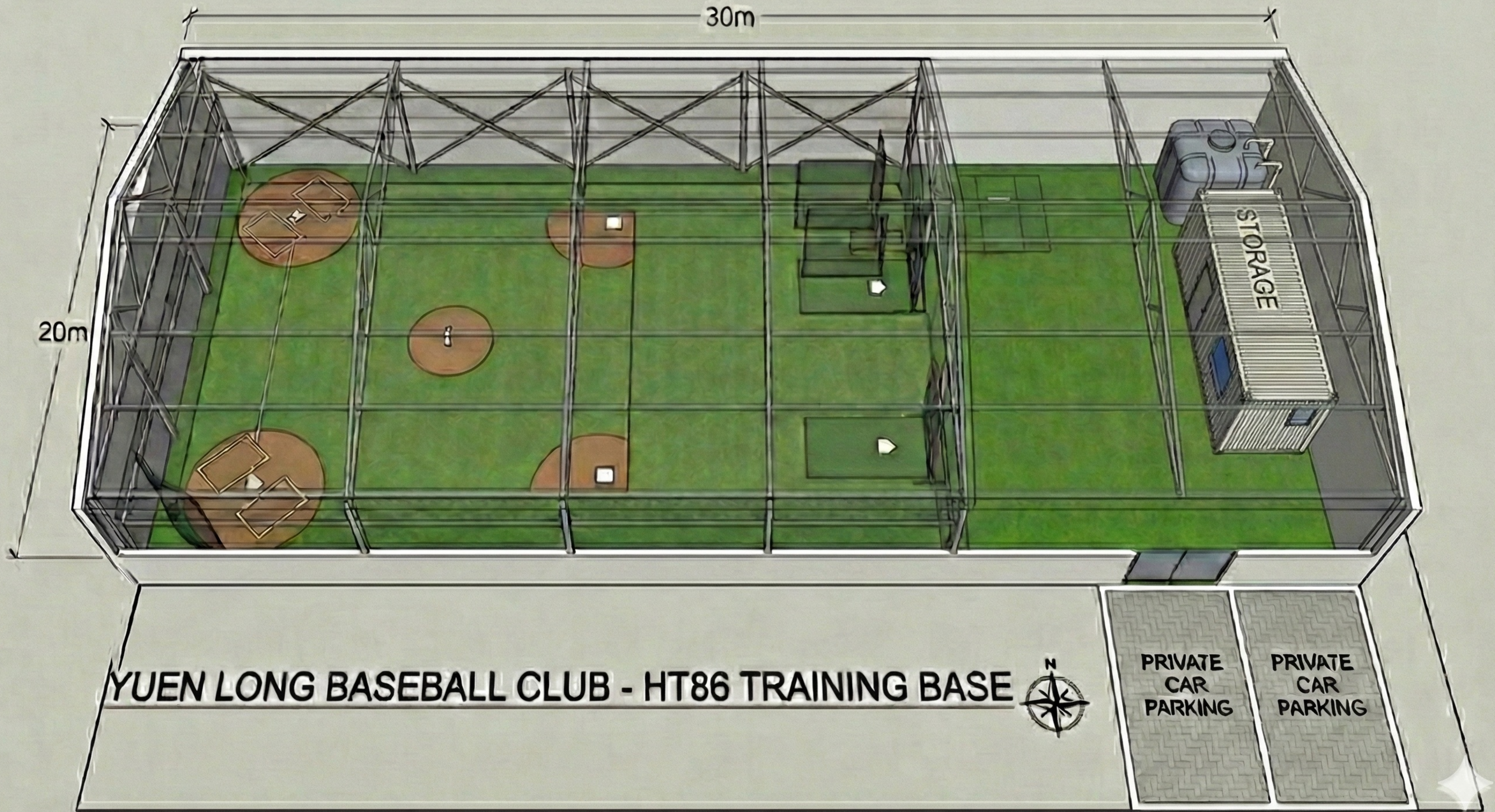
土地記錄資料

開

工具箱 ▾

檢視產品 影像地圖 圖例





17:10



81

Google
© 2026 Google



車輛出入口



深灣路

1 年前 · [查看更多日期](#) >

○ 流浮山



📍 政府用地 HT86



捷誠車身廠
Certia Truck Company

望海觀音

5 分鐘

淋坑山
Lam Hang Shan

月野倉

流浮山深灣路
最近檢視過的項目

沙江圍
SHA KONG WAI

天影路

秀路

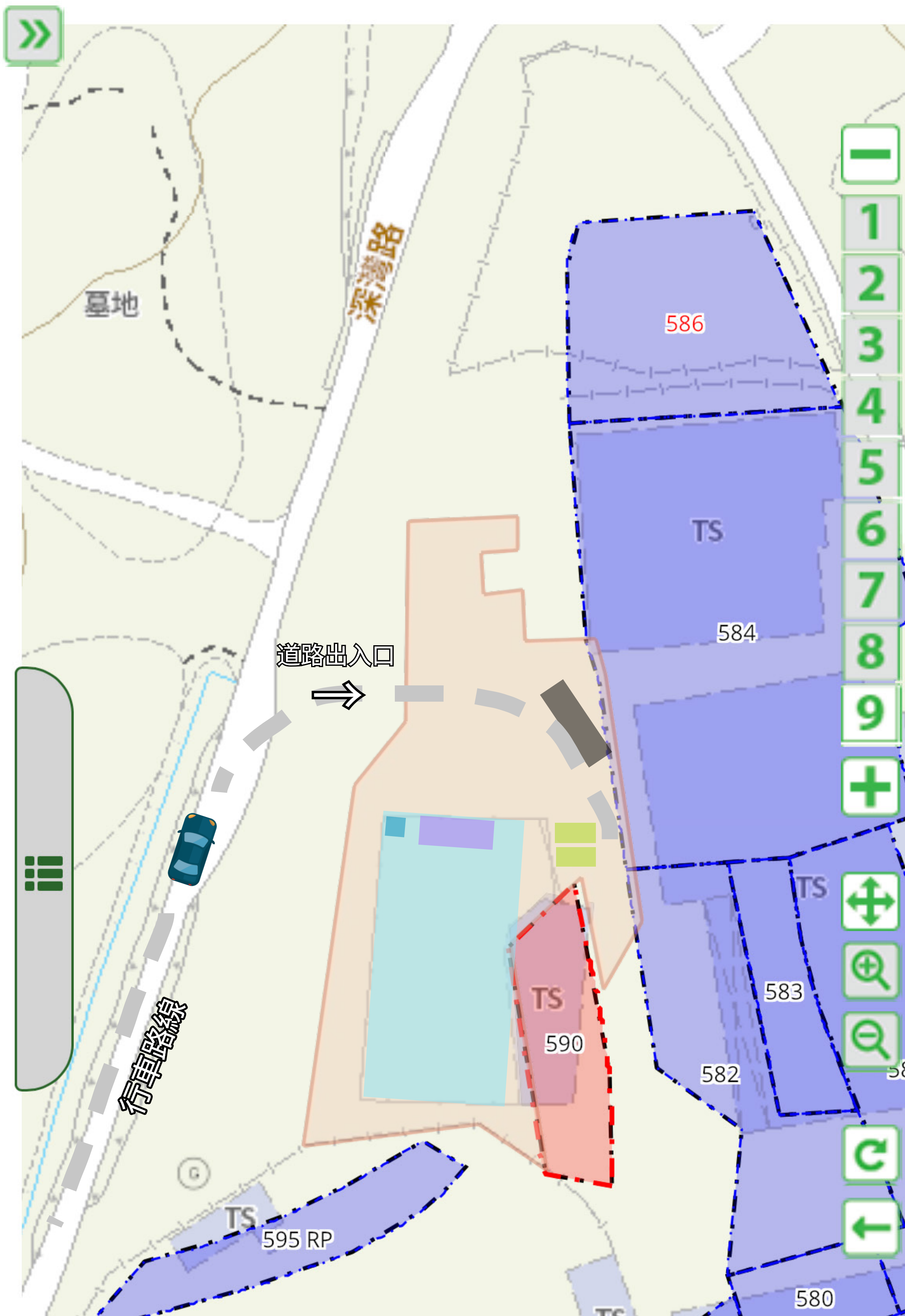
🕒 5 分鐘 · 2 公里



» 預覽

📍 加入中途站

📁 儲存



備註：不改動現時所有存在植物的綠色地帶

行車路線

政府用地範圍
(HT86)
*包括原有植物區域
及馬路區域，承諾
不砍伐,不改路，保
留原有綠化環境

擬上蓋建築物面積
(包括打擊籠及投球牛棚)
*現為空置水泥地面，並
無任何植物

儲水箱

擬私家車停泊位
(5m x 2.5m)

擬旅遊巴停泊位
(3.5m x 14m)

貨櫃屋(用作辦公室,
更衣室,急救站)



備註：不改動現時所有存在植物的綠色地帶

行車路線

政府用地範圍
(HT86)
*包括原有植物區域
及馬路區域，承諾
不砍伐,不改路，保
留原有綠化環境

擬上蓋建築物面積
(包括打擊籠及投球牛棚)
*現為空置水泥地面，並
無任何植物

儲水箱

擬私家車停泊位
(5m x 2.5m)

擬旅遊巴停泊位
(3.5m x 14m)

貨櫃屋(用作辦公室,
更衣室,急救站)



元朗棒球會政府用地申請計劃書

申請租用政府閒置土地，搭建簡易棒球打擊籠訓練設施，推動元朗區基層棒球發展，服務多元化社區群體。

申請概要

申請機構

元朗棒球會

註冊非牟利體育團體

申請用途

租用政府閒置土地

搭建簡易棒球打擊籠訓練設施

提交對象

地政總署

元朗地政處

建議目標

1 解決訓練場地短缺

提供元朗區首個專用棒球打擊訓練場地，填補現有設施不足，為本地棒球發展提供重要基礎設施支援。

2 推動基層棒球發展

每年提供至少5,000人次訓練機會，重點服務學校、少數族裔及基層青年，促進體育普及化。

3 促進社區共融

透過棒球運動連結南亞裔、傷健人士及本地居民，打造多元包容的體育社群平台。

申請者背景與經驗

元朗棒球會簡介

- **成立時間**：2011年註冊非牟利體育團體
- **註冊編號**：REF.CP/LIC/SO/19/44467
- **營運經驗**：超過10年，累計參與學生超過500名
- **合作紀錄**：曾與10間以上中小學合作開展訓練計劃
- **場地管理**：現主要租用天水圍何超瓊女童軍中心及何文田東配水庫遊樂場
- **總會成員**：中國香港棒球總會註冊屬會成員
- **體育計劃**：政府文體旅計劃成員之一



核心管理團隊



黃焯祺（主席）

擁有8年棒球教練經驗，負責整體項目統籌及營運管理，具備豐富的青少年體育訓練及團隊領導經驗。



葉雅榮（副主席）

具備多年體育會管理經驗，專責行政事務、財務管理及對外聯絡工作，確保項目順利運作。



謝祐虹（顧問）

資深棒球教練，擁有30年豐富教練資歷，提供專業技術指導及訓練課程設計支援。

受惠對象分析

2,000

學校與大專院校

免費週間訓練時段、校隊集訓服務

800

少數族裔青年

多語言棒球體驗班（烏爾都語、尼泊爾語）

2,500

社區體育會

業餘球隊租用、地區聯賽舉辦

700

一般市民

收費開放時段、親子工作坊

總計每年服務超過**6,000**人次，涵蓋不同年齡層及族裔群體。



實施時間表

建設階段 - 第1週

打擊籠搭建 (1個)

預算費用：\$20,000

試營運 - 第4週

設施測試及安全檢查

員工培訓及營運準備

1

2

3

4

設備安裝 - 第2-3週

防護網與照明系統安裝

預算費用：\$10,000

正式營運

首年目標：開放300天

使用率達60%

預期體育競技發展成果

人才培養目標

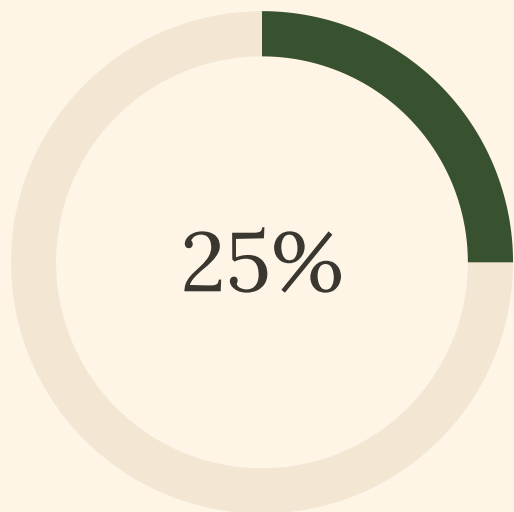
- 5年內培養**15名**球員入選香港青年代表隊
- 提升香港棒球訓練質素及競技水平
- 增加香港棒球總會成員人數
- 建立系統性青少年棒球人才梯隊

長遠發展願景

透過專業訓練設施，建立元朗區棒球運動發展中心，為香港棒球運動培養更多優秀人才，提升整體競技實力。

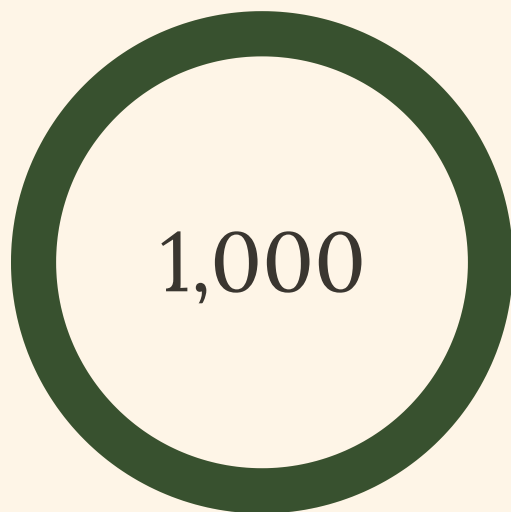


社區效益與土地活化



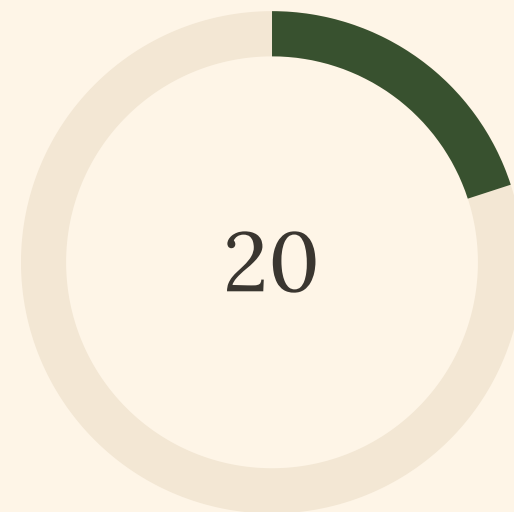
第五年少數族裔參與比例

由首年10%提升至25%



第五年傷健人士服務人次

由首年100人次大幅增長



第五年合作學校數量

由首年8間擴展至20間

土地活化效益

將閒置土地轉化為**每週7天、每日12小時**運作的社區資產，最大化土地使用效益，為社區提供持續性體育服務。

聯絡資訊



項目聯絡人

元朗棒球會主席

黃焯祺先生

電話：

電郵：

隨附文件

- 社團註冊證明書

感謝地政總署考慮本申請，期待為元朗區體育發展作出貢獻。

第 16 條規劃許可申請 (Section 16 Application)

擬議臨時康體文娛場所 (棒球訓練中心) 及附屬設施

(為期 3 年)

地點：元朗流浮山深灣路政府土地 (HT86)

申請人：元朗棒球會 (Yuen Long baseball Association)

日期：2026年1月15日

項目概覽

申請摘要

- ✓ 申請用途：臨時棒球訓練中心 (Temporary Baseball Training Centre)。
- ✓ 申請年期：3 年。
- ✓ 項目性質：非牟利社區體育設施 (NGO Project)。

核心價值

- ✓ 核心目標：善用閒置官地、解決地區設施短缺、推動社區共融。
- ✓ 關鍵優勢：活化棕地 (Brownfield)、組裝合成 (MiC)、零環境破壞。



地點現況： 已平整之棕地

此用地雖然被劃為綠化地帶，但實際上已無綠化功能。

- ✓ **規劃用途：**綠化地帶 (Green Belt)。
- ✓ **實際現況：**全幅用地均為已鋪設水泥之平地 (Hard-paved Concrete)。
- ✓ **植被狀況：**保留原有具植物的綠化地帶，擬在空置水泥地面搭建室內棒球訓練場，並承諾絕不砍伐樹木
- ✓ **周邊環境：**毗鄰主要為道路及其他露天貯物用途，發展相容性高。



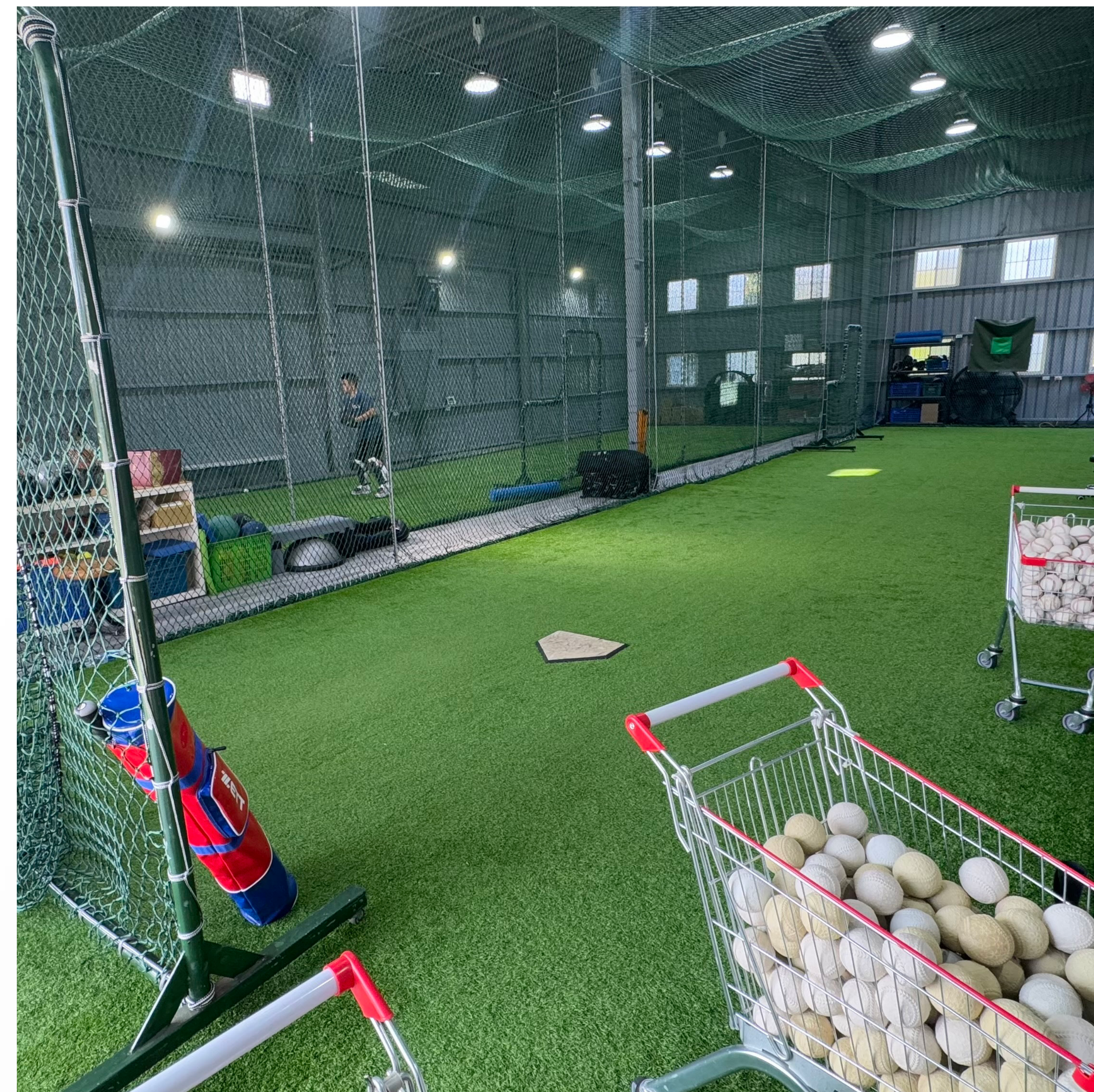
元朗綠色智能棒球訓練基地

設施規劃

- ✔ 主體設施：全天候打擊籠 (Batting Cages)、投球牛棚 (Bullpen)。
- ✔ 附屬設施：辦公室、更衣室、急救站 (由貨櫃改裝)。

建築特色

- ✔ 建築規模：1 層高 (少於 8 米)，低密度發展。
- ✔ 結構特色：採用輕型鋁/鋼結構及組裝合成法 (MiC)，不涉及打樁，土地可隨時還原。



綠化地帶的規劃理據 (Planning Justifications)



善用棕地

將閒置且荒廢的水泥地轉化為康樂用途，防止非法傾倒。



不破壞環境

項目不涉及斬樹 (No Tree Felling) 及不涉及填土 (No Filling of Land)。



景觀改善

將在場地周邊種植盆栽及設置綠化緩衝區，提升視覺質素。



臨時性質

僅申請 3 年，不影響該區長遠規劃，也不會構成永久性發展先例。

現代化環保營運 (Green & Smart)



☀ 太陽能發電



🌿 環保免填充草皮



💡 智能定向 LED

交通及環境技術評估

✓ 交通影響：

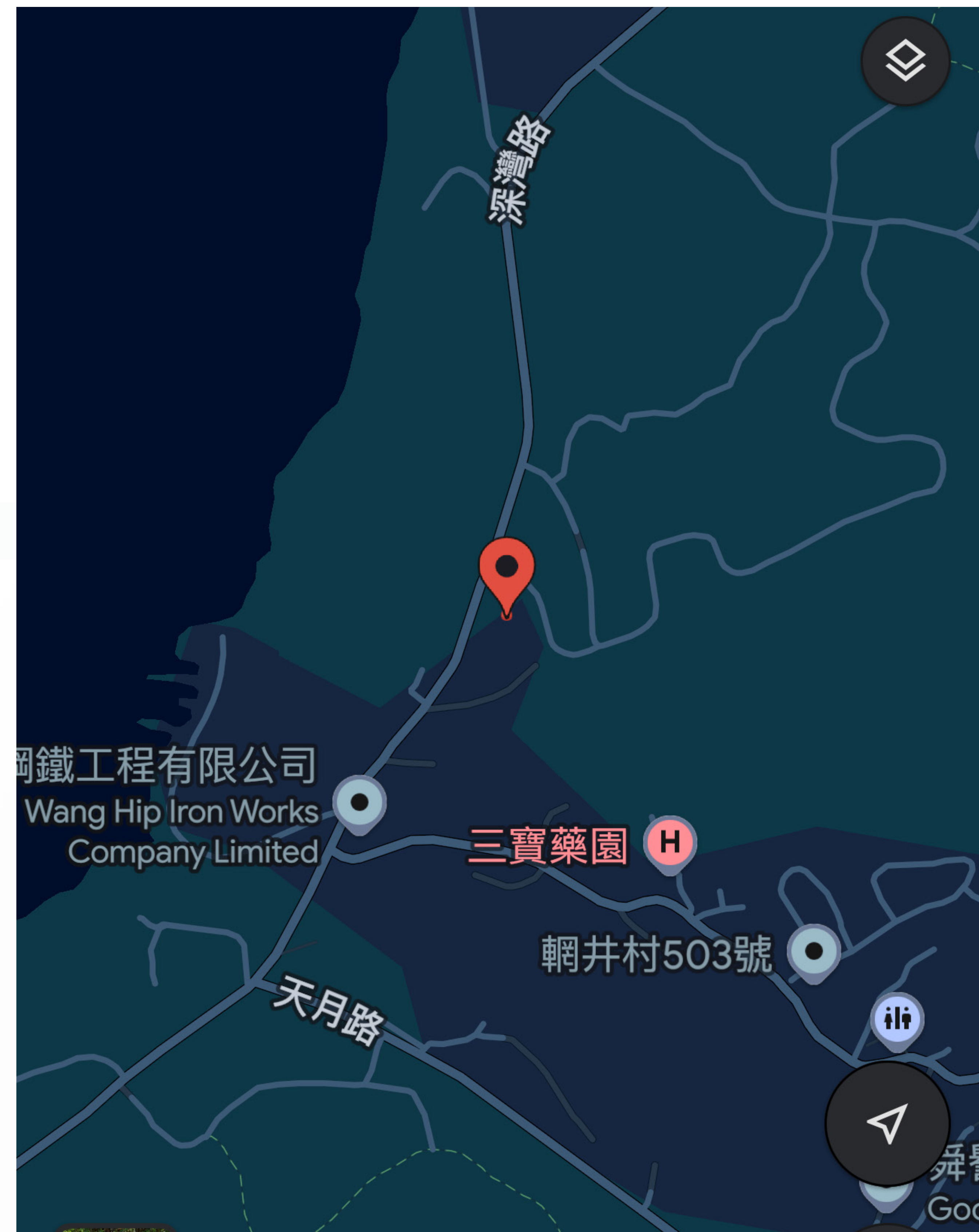
使用者主要為區內青少年，多使用公共交通或旅遊巴接送；預計繁忙時間車流量極低，不會加重深灣路負擔。

✓ 排水系統：

使用現時的渠道，並加設儲水缸。

✓ 噪音控制：

遠離民居，並限制夜間營運時間 (10:00 - 22:00)。



服務社群 · 共融發展

- ✓ 解決設施短缺：填補元朗區缺乏專用棒球場的缺口。
- ✓ 服務對象：預計每年服務 3,000+ 人次。
- ✓ 少數族裔共融：為元朗區南亞裔青少年提供免費訓練計劃。
- ✓ 學校支援：開放予區內中小學進行體育課或校隊訓練。



項目落實與營運

- ✓ 申請人背景：元朗棒球會 (成立於 2011 年)，為政府認可之社區體育會。
- ✓ 財政來源：擬申請發展局「支援非政府機構善用空置政府用地的資助計劃」(全額資助)，確保財政穩健。
- ✓ 政策支持：項目已獲中國香港棒球總會支持，並正尋求相關決策局之政策支持。



Development Bureau

發展局資助計劃



中國香港棒球總會支持

總結

- ✔ 本項目成功將「閒置棕地」轉化為「社區資產」。
- ✔ 完全符合「地盡其用」及「普及體育」政策。
- ✔ 對周邊環境及交通無不良影響。

懇請 城規會 批准本項目之第 16 條規劃許可申請。

聯絡資訊：元朗棒球會